32002L0024

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2002/24/ES
ze dne 18. března 2002
o schvalování typu dvoukolových a tříkolových motorových vozidel, kterou se zrušuje směrnice Rady 92/61/EHS

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 95 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise [1],

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru [2],

v souladu s postupem podle článku 251 Smlouvy [3],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Směrnice Rady 92/61/EHS ze dne 30. června 1992 o schvalování typu dvoukolových a tříkolových motorových vozidel [4] stanovila postup pro ES schvalování typu dvoukolových a tříkolových motorových vozidel, konstrukčních částí a samostatných technických celků vyrobených v souladu s technickými požadavky stanovenými ve zvláštních směrnicích.

(2) Všechny zvláštní směrnice, které jsou uvedeny v úplném seznamu systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků, které mají být regulovány na úrovni Společenství, již byly přijaty.

(3) Zahájení uplatňování směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/24/ES ze dne 7. června 1997 o určitých konstrukčních částech a vlastnostech dvoukolových a tříkolových motorových vozidel [5] dovoluje, aby postup schvalování typu byl uplatněn v plné šíři.

(4) Aby systém schvalování typu mohl řádně fungovat, je nepochybně nezbytné přesněji stanovit určité správní požadavky a doplnit předpisy obsažené v přílohách směrnice 92/61/EHS. Z tohoto důvodu je nezbytné zavést harmonizované předpisy zejména pro číslování certifikátů schválení typu a udělování výjimek pro vozidla z výběhu sérií a pro vozidla, konstrukční části a samostatné technické celky vyráběné podle nových technologií, dosud nezahrnutých do opatření Společenství, jako tomu bylo v obdobných předpisech směrnice Rady 70/156/EHS ze dne 6. února 1970 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel [6].

(5) S ohledem na současnou úroveň zavedených technologií vedly zkoušky konstrukčních částí a vlastností uvedených vozidel k tomu, že konstrukční části a vlastnosti budou omezeny jen na ty, které jsou uvedeny v příloze I této směrnice, protože všechny ostatní nejsou vhodné pro to, aby pro ně byly vytvářeny předpisy. Vzhledem k pokroku a rozvoji techniky bude však vhodné zkoušet jakékoli další konstrukční části a vlastnosti, zejména ty, které souvisí se sekundární bezpečností, a doplnit jimi seznam v uvedené příloze I.

(6) Postup ES schvalování typu má umožnit každému členskému státu potvrdit, že každý typ vozidla byl podroben ověřením, která jsou stanovena ve zvláštních směrnicích, a že pro něj byl vydán certifikát schválení typu. Tento postup má rovněž umožnit výrobci vystavit prohlášení o shodě pro všechna vozidla, která se shodují se schváleným typem. Pokud je k vozidlu přiloženo toto prohlášení, smí být uvedeno na trh, prodáno a registrováno pro užívání v celém Společenství.

(7) Cíle zlepšení fungování systému schvalování typu vozidel na úrovni Společenství nemůže být dosaženo uspokojivě na úrovni členských států, proto, z důvodu rozsahu

---

(1) Úř. věst. C 307 E, 26. 10. 1999, s. 1.
(2) Úř. věst. C 368, 20.12.1999, s. 1.
(3) Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 27. října 1999 (Úř. věst. C 154, 5.6.2000, s. 50), společný postoj Rady ze dne 29. října 2001 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 5. února 2002 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).
(4) Úř. věst. L 225, 10.8.1992, s. 72. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2000/7/ES (Úř. věst. L 106, 3.5.2000, s. 1).
(5) Úř. věst. L 226, 18.8.1997, s. 1.
(6) Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2000/40/ES (Úř. věst. L 203, 10.8.2000, s. 9).

a účinků navrhované akce, jej může být lépe dosaženo na úrovni Společenství, a proto může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity podle článku 5 dohody. V souladu se zásadou proporcionality podle uvedeného článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné k dosažení uvedeného cíle.

(8) Opatření nezbytná k provedení této směrnice by měla být přijata podle rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ([1]).

(9) Z důvodů přehlednosti se doporučuje zrušit směrnici Rady 92/61/EHS a nahradit ji touto směrnicí,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

KAPITOLA I

Oblast působnosti a definice

Článek 1

1. Tato směrnice se vztahuje na všechna dvoukolová a tříkolová motorová vozidla, ať se zdvojenými koly, nebo jiná, určená k používání na pozemních komunikacích a na konstrukční části nebo samostatné technické celky takových vozidel.

Tato směrnice se nevztahuje na tato vozidla:

a) vozidla s maximální konstrukční rychlostí nepřekračující 6 km/h;

b) vozidla určená pro ovládání pěšími osobami;

c) vozidla určená pro používání tělesně postiženými osobami;

d) vozidla určená pro používání v soutěžích na pozemních komunikacích i v terénu;

e) vozidla, která byla v provozu již přede dnem použitelnosti směrnice 92/61/EHS;

f) traktory a stroje používané pro zemědělské nebo podobné účely;

g) vozidla určená především pro zábavní účely mimo pozemní komunikace, která mají souměrně uspořádaná kola s jedním kolem vpředu a dvěma koly vzadu;

h) jízdní kola s pedály, která jsou vybavena přídavným elektrickým motorem s maximálním trvalým výkonem 0,25 kW, jehož výkon je postupně snižován až do vyřazení motoru z činnosti, když vozidlo dosáhne rychlosti 25 km/h, nebo dříve, jestliže cyklista přestane šlapat;

ani na jejich konstrukční části nebo technické celky, nejsou-li určeny k montáži do vozidel, na něž se vztahuje tato směrnice.

Tato směrnice se nevztahuje na schvalování typu jednotlivých vozidel, avšak členský stát, který uděluje taková schválení typu, musí uznat každé schválení typu konstrukční části nebo samostatného technického celku, které bylo uděleno podle této směrnice a nikoli podle odpovídajících vnitrostátních předpisů.

2. Vozidla uvedená v odstavci 1 se dělí na

a) mopedy, tj. dvoukolová vozidla (kategorie L1e) nebo tříkolová vozidla (kategorie L2e) s nejvyšší konstrukční rychlostí nepřekračující 45 km/h a charakterizovaná

   i) u dvoukolového typu motorem, jehož

      — zdvihový objem nepřekračuje 50 cm^3, jedná-li se o spalovací typ, nebo

      — maximální trvalý jmenovitý výkon není vyšší než 4 kW, jedná-li se o elektrický motor;

   ii) u tříkolového typu motorem, jehož

      — zdvihový objem nepřekračuje 50 cm^3, jedná-li se o zážehový typ, nebo

      — maximální netto výkon nepřekračuje 4 kW, jedná-li se o jiné spalovací motory, nebo

      — maximální trvalý jmenovitý výkon není vyšší než 4 kW, jedná-li se o elektrický motor;

b) motocykly, tj. dvoukolová vozidla bez postranního vozíku (kategorie L3e) nebo s ním (kategorie L4e) vybavená motorem, který má zdvihový objem větší než 50 cm^3, jedná-li se o spalovací motor, nebo s nejvyšší konstrukční rychlostí vyšší než 45 km/h;

c) motorové tříkolky, tj. vozidla se třemi symetricky uspořádanými koly (kategorie L5e) vybavená motorem, který má zdvihový objem větší než 50 cm^3, jedná-li se o spalovací motor, nebo s nejvyšší konstrukční rychlosti vyšší než 45 km/h.

3. Tato směrnice se vztahuje také na čtyřkolky, tj. motorová vozidla se čtyřmi koly, která mají tyto vlastnosti:

a) lehké čtyřkolky, jejichž hmotnost v nenaloženém stavu není větší než 350 kg (kategorie L6e), do níž se nezapočítává hmotnost baterií v případě elektrických vozidel; dále lehké čtyřkolky, jejichž nejvyšší konstrukční rychlost nepřekračuje 45 km/h a

([1]) Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

i) jejichž zdvihový objem motoru nepřekračuje 50 cm^3u zážehových motorů nebo

ii) jejichž maximální netto výkon nepřekračuje 4 kW u elektrických motorů nebo

iii) maximální trvalý jmenovitý výkon není vyšší než 4 kW, jedná-li se o elektrický motor;

Tato vozidla musí splňovat technické požadavky vztahující se na tříkolové mopedy kategorie L2e, pokud není v některé zvláštní směrnici stanoveno jinak.

b) čtyřkolky, jiné než jsou uvedeny pod písmenem a), jejichž hmotnost v nenaloženém stavu nepřekračuje 400 kg (kategorie L7e) (550 kg u vozidel určených k přepravě zboží), do níž se nezapočítává hmotnost baterií v případě elektrických vozidel, a u nichž maximální netto výkon motoru nepřekračuje 15 kW. Tato vozidla se považují za motorové tříkolky a musí splňovat technické požadavky platné pro motorové tříkolky kategorie L5e, pokud není v některé zvláštní směrnici stanoveno jinak

Článek 2

Pro účely této směrnice se rozumí:

1) *„typem vozidla“* vozidlo, nebo skupina vozidel (varianty), které

a) patří do jediné kategorie (dvoukolový moped L1e, tříkolový moped L2e atd., jak je uvedeno v článku 1);

b) jsou vyráběny týmž výrobcem;

c) mají tentýž podvozek, rám, pomocný rám, podlahovou část nebo konstrukci, do kterých jsou upevněny hlavní konstrukční části;

d) mají motor se stejným pracovním principem (spalovací, elektrický, hybridní atd.);

e) mají totéž označení typu dané výrobcem.

Typ vozidla může zahrnovat varianty a verze;

2) *„variantou“* buď vozidlo, nebo skupina vozidel (verze) téhož typu, jestliže

a) mají stejný tvar karoserie (základní vlastnosti);

b) u skupiny vozidel (verze) rozdíl provozní hmotnosti mezi nejnižší hodnotou a nejvyšší hodnotou nepřekračuje 20 % nejnižší hodnoty;

c) u skupiny vozidel (verze) rozdíl maximální přípustné hmotnosti mezi nejnižší hodnotou a nejvyšší hodnotou nepřekračuje 20 % nejnižší hodnoty;

d) mají stejný pracovní cyklus (dvoudobý nebo čtyřdobý, zážehové nebo vznětové zapalování);

e) u skupiny vozidel (verze) rozdíl zdvihového objemu pohonné jednotky (u spalovacího motoru) mezi nejnižší hodnotou a nejvyšší hodnotou nepřekračuje 30 % nejnižší hodnoty;

f) mají stejný počet a uspořádání válců;

g) u skupiny vozidel (verze) rozdíl ve výkonu pohonné jednotky mezi nejnižší hodnotou a nejvyšší hodnotou nepřekračuje 30 % nejnižší hodnoty;

h) mají stejný pracovní způsob (elektrických motorů);

i) mají stejný druh převodovky (s ručním řazením, automatická atd.);

3) *„verzí“* vozidlo téhož typu a téže varianty, které však může zahrnovat jakákoli zařízení, konstrukční části nebo systémy uvedené v informačním dokumentu podle vzoru v příloze II za podmínky, že existuje pouze

a) jedna hodnota uvedená pro

i) hmotnost v provozním stavu,

ii) maximální přípustnou hmotnost,

iii) výkon hnací jednotky,

iv) zdvihový objem hnací jednotky;

b) jeden soubor z výsledků zkoušek uvedený v souladu s přílohou VII;

4) *„systémem“* každý systém vozidla, jako jsou brzdy, zařízení pro snížení emisí atd., který musí splňovat požadavky některé zvláštní směrnice;

5) *„samostatným technickým celkem“* zařízení, jako je například náhradní výfukový systém, které musí splňovat požadavky některé zvláštní směrnice, které má být částí vozidla a které může být schváleno jako typ nezávisle, ale pouze ve vztahu k jednomu nebo více určeným typům vozidla, stanoví-li takto výslovně dotyčná zvláštní směrnice;

6) *„konstrukční části“* zařízení, jako je například svítilna, které musí splňovat požadavky některé zvláštní směrnice, které má být částí vozidla a které může být schváleno jako typ nezávisle na vozidle, stanoví-li takto výslovně dotyčná zvláštní směrnice;

7) *„schvalováním typu“* správní postup, kterým členský stát osvědčuje, že určitý typ vozidla, systém, samostatný technický celek nebo konstrukční část splňuje technické požadavky této směrnice nebo některé ze zvláštních směrnic a že zároveň splňuje požadavky na ověřování správnosti údajů výrobce, které jsou uvedeny v soupisu v příloze I;

8) *„zdvojenými koly“* dvě kola namontovaná na téže nápravě tak, že vzdálenost mezi středy jejich ploch styku se zemí je menší než 460 mm. Zdvojená kola se posuzují jako jedno kolo;

9) *„vozidly s dvojím pohonem“* vozidla se dvěma různými systémy pohonu, například s elektrickým systémem a s termickým systémem;

10) *„výrobcem“* osoba nebo subjekt, který schvalovacímu orgánu odpovídá za všechna hlediska schvalování typu a za zajištění shodnosti výroby. Osoba nebo subjekt přitom nemusí být nutně zapojeni přímo do všech stupňů výroby vozidla, systému, konstrukční části nebo samostatného technického celku, které jsou předmětem postupu schvalování typu;

11) *„technickou zkušebnou“* organizace nebo subjekt, které byly určeny jako zkušební laboratoř pro zkoušky nebo kontroly jménem schvalovacího orgánu členského státu. Tuto činnost může rovněž vykonávat schvalovací orgán sám.

KAPITOLA II

Postupy pro udělení schválení typu

Článek 3

Žádosti o schválení typu podává výrobce schvalovacímu orgánu členského státu. K žádosti musí být přiložen informační dokument, jehož vzor, který je pro účely schválení typu vozidla uveden v příloze II a pro účely schválení typu systémů, samostatných technických celků nebo konstrukčních částí v příloze nebo v dodatku k odpovídající zvláštní směrnici, spolu s dalšími dokumenty uvedenými v informačním dokumentu. Žádost pro daný typ vozidla, systém, samostatný technický celek nebo konstrukční část smí být podána pouze jednomu členskému státu.

Článek 4

1. Každý členský stát udělí schválení typu pro všechny typy vozidel, systémů, samostatných technických celků nebo konstrukčních částí, splňují-li tyto podmínky:

a) typ vozidla splňuje technické požadavky uvedené ve zvláštních směrnicích a odpovídá údajům, které uvádí výrobce podle úplného seznamu v příloze I;

b) systém, samostatný technický celek nebo konstrukční část splňuje technické požadavky odpovídající zvláštní směrnice a odpovídá údajům, které uvádí výrobce podle úplného seznamu v příloze I.

2. Před schválením typu přijmou příslušné orgány členského státu provádějící tento akt, v případě potřeby ve spolupráci s příslušnými orgány členského státu, v němž probíhá výroba nebo v němž je výrobek uváděn do Společenství, veškerá nezbytná opatření zajišťující splnění přílohy VI tak, aby nová vozidla, systémy, samostatné technické celky nebo konstrukční části vyráběné, uváděné na trh, nabízené k prodeji nebo uváděné do provozu odpovídaly typu, který byl schválen.

3. Příslušné orgány uvedené v odstavci 2, v případě potřeby ve spolupráci s příslušnými orgány členského státu, v němž probíhá výroba nebo v němž je výrobek uváděn do Společenství, zajistí, aby příloha VI byla nadále dodržována.

4. Je-li žádost o schválení typu vozidla doprovázena jedním nebo více certifikáty schválení typu systému, samostatného technického celku nebo konstrukční části vydanými jedním nebo několika jinými členskými státy, musí je členský stát, který schvaluje typ vozidla, přijmout a v případě systémů, samostatných technických celků nebo konstrukčních částí, pro něž bylo uděleno schválení typu, neověřuje splnění požadavků uvedených v odst. 1 písm. b).

5. Každý členský stát odpovídá za schválení typu systému, samostatného technického celku nebo konstrukční části, která udělí. Příslušné orgány členského státu, které udělují schválení typu vozidla, v případě potřeby ve spolupráci s příslušnými orgány jiných členských států, které vydaly certifikát schválení typu pro systémy, samostatné technické celky nebo konstrukční části, ověří shodnost výroby.

6. Pokud však členský stát zjistí, že vozidlo, systém, samostatný technický celek nebo konstrukční část splňující, které vyhovují odstavci 1, přesto vážně ohrožují bezpečnost provozu po pozemních komunikacích, může udělení schválení typu odmítnout. Uvědomí o tom neprodleně ostatní členské státy a Komisi a uvede důvody svého rozhodnutí.

Článek 5

1. Příslušný orgán členského státu vyplní tiskopis pro schválení typu uvedený v příloze III pro všechny typy vozidel, které schvaluje, a navíc uvede výsledky zkoušek podle odpovídajících oddílů v tiskopise připojeném k certifikátu schválení typu vozidla, jehož vzor je uveden v příloze VII.

2. Příslušný orgán členského státu vyplní tiskopis pro schválení typu uvedený v příloze nebo dodatku každé odpovídající zvláštní směrnice pro každý schvalovaný typ systému, samostatného technického celku nebo konstrukční části.

3. Certifikáty schválení typu vozidla, systému, samostatného technického celku nebo konstrukční části se číslují postupem popsaným v části A přílohy V.

Článek 6

1. Příslušný orgán každého členského státu zašle do jednoho měsíce příslušným orgánům ostatních členských států kopie certifikátu schválení typu spolu s přílohami pro každý typ vozidla, pro který schválení typu udělil nebo odmítl udělit.

2. Příslušný orgán každého členského státu zasílá měsíčně příslušným orgánům ostatních členských států seznam schválení typu systémů, samostatných technických celků nebo konstrukčních částí, která udělil nebo odmítl udělit v průběhu daného měsíce.

Kromě toho na žádost příslušného orgánu jiného členského státu zašle ihned kopii certifikátu schválení typu spolu s přílohami pro každý typ systému, samostatného technického celku nebo konstrukční části.

Článek 7

1. Prohlášení o shodě, jehož vzor je uveden v části A přílohy IV, vystaví výrobce pro každé vozidlo, které bylo vyrobeno ve shodě se schváleným typem. Toto prohlášení musí doprovázet každé vozidlo. Členské státy však mohou pro účely zdaněná vozidla nebo vystavení registračního dokumentu vozidla, poté co nejméně tři měsíce předem upozorní Komisi a ostatní členské státy, vyžadovat doplnění prohlášení o údaje, které nejsou uvedeny v části A přílohy IV, za podmínky, že tyto údaje jsou výslovně uvedeny v informačním dokumentu.

Prohlášení o shodě musí být vyhotoveno tak, aby byla vyloučena jakákoli možnost jeho padělání. Z tohoto důvodu musí být tištěno na papíru chráněném barevnou grafikou nebo vodotiskem s identifikačním označením výrobce vozidla.

2. Prohlášení o shodě, jehož vzor je uveden v části B přílohy IV, vystaví výrobce pro každý nepůvodní samostatný technický celek nebo konstrukční část, které byly vyrobeny ve shodě se schváleným typem. Toto prohlášení se nevyžaduje pro původní samostatné technické celky nebo konstrukční části.

3. Pokud schvalovaná konstrukční část nebo samostatný technický celek plní svou funkci nebo má specifické vlastnosti pouze ve spojení s jinými částmi vozidla a z tohoto důvodu je možné ověřit shodu s jedním nebo více požadavky, pouze pokud schvalovaná konstrukční část nebo samostatný technický celek pracují ve spojení s jinými částmi vozidla, skutečnými nebo simulovanými, musí být rozsah schválení typu konstrukční části nebo samostatného technického celku odpovídajícím způsobem omezen. Certifikát schválení typu konstrukční části nebo samostatného technického celku musí pak uvádět případná omezení jejich užití a musí udávat případné podmínky pro jejich montáž. Dodržení těchto omezení a podmínek musí být v průběhu schvalování typu vozidla ověřováno.

4. Aniž je dotčen odstavec 2, je držitel schválení typu pro samostatný technický celek nebo konstrukční část uděleného podle článku 4 povinen umístit na každý takový samostatný technický celek nebo konstrukční část vyrobené ve shodě se schváleným typem svou výrobní nebo obchodní značku, a pokud to vyžaduje odpovídající zvláštní směrnice, i značku schválení typu uvedenou v článku 8. V posledním případě se od něho nevyžaduje vyplnění prohlášení uvedeného v odstavci 2.

5. Každý držitel certifikátu schválení typu pro samostatný technický celek nebo konstrukční část, který podle odstavce 3 obsahuje omezení pro jeho užití, musí s každou vyrobenou konstrukční částí nebo samostatným technickým celkem poskytnout podrobné informace o těchto omezeních a uvede případné podmínky pro jejich montáž.

6. Každý držitel certifikátu schválení typu pro samostatný technický celek nepůvodního zařízení, který byl vydán ve spojení s jedním nebo více typy vozidla, musí s každým z těchto technických celků dodat podrobné informace umožňující identifikaci těchto vozidel.

Článek 8

1. Každé vozidlo vyrobené ve shodě se schváleným typem musí být opatřeno značkou schválení typu sestavenou v souladu s částmi 1, 3 a 4 čísla schválení typu podle části A přílohy V.

2. Každý samostatný technický celek a každá konstrukční část, které byly vyrobeny ve shodě se schváleným typem, musí být opatřen, stanoví-li tak odpovídající zvláštní směrnice, značkou schválení typu, která splňuje požadavky části B přílohy V. Číslo schválení typu uvedené v bodě 1.2 části B přílohy V musí být sestaveno v souladu s částí 4 čísla schválení typu podle části A přílohy V.

Údaje obsažené ve značce schválení typu mohou být doplněny dalšími informacemi umožňujícími identifikovat určité vlastnosti specifické pro daný samostatný technický celek nebo konstrukční část. Tyto další informace budou případně upřesněny ve zvláštních směrnicích pro tyto samostatné technické celky nebo konstrukční části.

Článek 9

1. Výrobce odpovídá za výrobu každého vozidla nebo výrobu každého systému, samostatného technického celku nebo konstrukční části ve shodě se schváleným typem. Konečné zastavení výroby nebo jakékoli změny údajů obsažených v informačním dokumentu musí držitel schválení typu sdělit příslušným orgánům členského státu, který toto schválení typu vydal.

2. Usoudí-li příslušné orgány členského státu uvedené v odstavci 1, že z dané změny nevyplývají žádné změny stávajícího certifikátu schválení typu nebo nutnost vydání nového certifikátu schválení typu, informuje o tom výrobce.

3. Shledají-li příslušné orgány členského státu uvedené v odstavci 1, že změna v údajích uvedených v informačním dokumentu vyžaduje nová ověření nebo zkoušky, informuje výrobce a provede tyto zkoušky. Mají-li ověření nebo zkoušky za následek změny již vydaného certifikátu schválení typu nebo nutnost vydání nového certifikátu, zajistí příslušné orgány, aby byly příslušné orgány ostatních členských států informovány podle článku 6.

4. Změní-li se údaje v informačním dokumentu pro schválení typu vozidla, nahradí výrobce pro schvalovací orgán revidované stránky a zřetelně na nich vyznačí podstatu změny a datum jejího nového vydání. Pořadové číslo v informačním dokumentu se změní pouze v případě, že změny v něm provedené vyžadují změnu jednoho nebo více údajů uvedených v prohlášení o shodě podle přílohy IV (kromě bodů 19.1 a 45 až 51).

5. Pokud certifikát schválení typu pozbývá účinku z důvodu ukončení výroby schváleného typu vozidla anebo schváleného typu systému nebo samostatného technického celku nebo konstrukční části, uvědomí o tom příslušné orgány členského státu, které udělily dané schválení typu, do jednoho měsíce příslušné orgány ostatních členských států.

Článek 10

1. Pokud členský stát, který udělil schvalování typu, zjistí, že se vozidla, systémy, samostatné technické celky nebo konstrukční části neshodují se schváleným typem, přijme nezbytná opatření, aby byla znovu zajištěna shodnost výrobku se schváleným typem. O přijatých opatřeních, která mohou vést až k odejmutí schválení typu, uvědomí příslušný orgán takového členského státu příslušné orgány ostatních členských států.

2. Pokud některý členský stát zjistí, že se vozidla, systémy, samostatné technické celky nebo konstrukční části neshodují se typem, který byl schválen, může požádat členský stát, který schválení typu udělil, o ověření zjištěných nesrovnalostí. Členský stát, který udělil schválení typu, provede toto ověření do šesti měsíců ode dne obdržení žádosti. Je-li zjištěna neshodnost, přijmou příslušné orgány členského státu, které udělil schválení typu, opatření uvedená v odstavci 1.

3. Příslušné orgány členských států se do jednoho měsíce vzájemně informují o každém odejmutí schválení typu s uvedením důvodů.

4. Pokud členský stát, který udělil schválení typu, popírá závadu ve shodnosti, o které byl uvědomen, usilují dotyčné členské státy o urovnání sporu. Komise je průběžně informována a v případě potřeby uskuteční vhodná jednání s cílem dosáhnout urovnání sporu.

Článek 11

Na návrh Komise může Rada kvalifikovanou většinou uznat v rámci mnohostranných nebo dvoustranných dohod Společenství se třetími zeměmi rovnocennost podmínek nebo předpisů pro schvalování typu vozidel, systémů, samostatných technických celků nebo konstrukčních částí stanovených touto směrnicí a podle dalšími zvláštními směrnicemi s postupy stanovenými mezinárodními předpisy nebo předpisy třetích zemí.

Článek 12

Pokud členský stát zjistí, že vozidla, systémy, samostatné technické celky nebo konstrukční části ohrožují bezpečnost provozu po pozemních komunikacích, třebaže pro ně bylo uděleno schválení typu, může na dobu nejvýše šesti měsíců zakázat jejich prodej, uvedení do provozu nebo užívání na svém území. O tomto rozhodnutí neprodleně uvědomí ostatní členské státy a Komisi a uvede jeho důvody.

Článek 13

Veškerá rozhodnutí o odmítnutí nebo odejmutí schválení typu, zákazu prodeje nebo užívání vozidla, samostatného technického celku nebo konstrukční části učiněná na základě předpisů přijatých k provedení této směrnice musí být podrobně odůvodněna. Rozhodnutí se oznamuje dotčené osobě

s uvedením možnosti podat opravné prostředky, které jsou jí podle platných právních předpisů členských států k dispozici, a o lhůtách pro jejich podání.

Článek 14

1. Členské státy oznámí Komisi a ostatním členským státům názvy a adresy

a) orgánů udělujících schválení typu vozidla a popřípadě oblastí jejich působnosti a

b) jimi schválených technických zkušeben s uvedením, pro které zkušební postupy tyto zkušebny schválily. Oznámené zkušebny musí splňovat harmonizované normy pro práci zkušebních laboratoří (EN 45001) s následujícími podmínkami:

   i) výrobce nesmí být schválen jako technická zkušebna, pokud to zvláštní směrnice výslovně nepřipouští,

   ii) pro účely této směrnice se nepovažuje za výjimku, pokud technická zkušebna užívá se souhlasem schvalovacího orgánu vybavení z vnějšího zdroje.

2. U oznámené zkušebny se předpokládá, že splňuje harmonizovanou normu, avšak Komise může požádat členský stát, aby to prokázal.

Zkušebny třetí země mohou být oznámeny jako určené technické zkušebny pouze v rámci dvoustranné nebo mnohostranné dohody mezi Společenstvím a danou třetí zemí.

KAPITOLA III

Podmínky pro volný pohyb, přechodná ustanovení, výjimky a alternativní postupy

Článek 15

1. Členské státy nesmějí zakázat uvedení na trh, prodej, uvedení do provozu nebo užívání nových vozidel, která splňují požadavky této směrnice. První registraci lze provést pouze u vozidel splňujících požadavky této směrnice.

2. Členské státy nesmějí zakázat uvedení na trh, prodej, nebo užívání nových samostatných technických celků nebo nových konstrukčních částí, které splňují požadavky této směrnice. Pouze samostatné technické celky a konstrukční části splňující požadavky této směrnice smějí být uváděny na trh a prodávány k prvnímu použití v členských státech.

3. Odchylně od odstavců 1 a 2

a) členské státy mohou vozidla, systémy, samostatné technické celky a konstrukční části určené

   i) buď pro malosériovou výrobu maximálně 200 jednotek ročně typu vozidla, systému, konstrukční části nebo samostatného technického celku,

   ii) nebo pro ozbrojené síly, pořádkové orgány, civilní ochranu, požární sbory nebo subjekty veřejných prací

   osvobodit od uplatňování shody s jedním nebo více požadavky zvláštních směrnic.

   Ostatní členské státy musí být o těchto osvobozeních informovány do jednoho měsíce od jejich udělení. Do tří měsíců se musí tyto členské státy rozhodnout, zda přijmou schválení typu udělená pro vozidla, která mají být registrována na jejich území. Certifikát takového schválení typu nesmí být opatřen označením „Certifikát ES schválení typu“;

b) certifikát schválení typu vozidla vydaný na vnitrostátní úrovni před 17. červnem 1999 musí v členských státech, které jej vydaly, zůstat v platnosti po dobu čtyř let ode dne, od kterého se požaduje, aby byly vnitrostátní právní předpisy v souladu s odpovídajícími směrnicemi.

   Stejné prodloužení se vztahuje na typy vozidel, systémů, konstrukčních částí nebo samostatných technických celků, které splňují vnitrostátní požadavky členských států používajících jiné právní a správní systémy, než je schválení typu, platné před provedením odpovídajících směrnic.

   Vozidla, na která se vztahuje posledně jmenovaná odchylka, mohou být během této doby uváděna na trh, prodávána a uváděna do provozu, aniž by bylo jejich užívání časově omezeno.

   Uvádění na trh, prodej a užívání systémů, samostatných technických celků a konstrukčních částí pro tato vozidla jsou časově neomezené.

4. Tato směrnice se nedotýká práva členských států přijmout v souladu se Smlouvou opatření, která považují za nutná pro zajištění ochrany uživatelů při užívání dotyčných vozidel, za předpokladu, že důsledkem těchto opatření nejsou změny na vozidlech.

Článek 16

1. Odchylně od čl. 15 odst. 1 a 2 smějí členské státy v mezích stanovených v příloze VIII na omezenou dobu registrovat a povolit prodej nebo uvedení do provozu nových vozidel shodných

s typem vozidla, jehož schválení již pozbylo platnosti. Tato možnost je omezena na dobu 12 měsíců ode dne, kdy schválení typu pozbude platnosti.

První pododstavec se vztahuje pouze na vozidla, která se nacházela na území Společenství a byla doprovázena platným prohlášením o shodě vystaveným v době, kdy bylo schválení typu dotyčného vozidla ještě platné, ale vozidlo bylo registrováno nebo uvedeno do provozu až poté, co toto schválení typu pozbylo platnosti.

2. Aby mohl být odstavec 1 použit na jeden nebo více typů dané kategorie, musí výrobce podat žádost příslušnému orgánu každého členského státu, jehož se uvedení těchto typů vozidel do provozu týká. Žádost musí uvádět technické nebo ekonomické důvody, na kterých je založena.

Tyto členské státy rozhodnou do tří měsíců, zda a jaký počet celků daného typu vozidla povolí k registraci na svém území. Každý členský stát, kterého se uvádění takového typu vozidla do provozu týká, zajistí, aby výrobce dodržoval přílohu VIII. Členské státy sdělí každý rok Komisi seznam udělených výjimek.

3. Na vozidla, konstrukční části nebo samostatné technické celky, které vzhledem ke zvláštním použitým technickým řešením nebo koncepcím nemohou plnit jeden nebo více požadavků jedné nebo více zvláštních směrnic, se vztahuje směrnice 70/156/EHS čl. 8 odst. 2 písm. c).

KAPITOLA IV

Postup přizpůsobování technickému pokroku

Článek 17

Veškeré změny nezbytné pro přizpůsobení příloh této směrnice nebo zvláštních směrnic uvedených v příloze I technickému pokroku se přijímají postupem podle čl. 18 odst. 2.

Článek 18

1. Komisi je nápomocen Výbor pro přizpůsobení technickému pokroku zřízený článkem 13 směrnice 70/156/EHS (dále jen „výbor“).

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

3. Výbor přijme svůj jednací řád.

KAPITOLA V

Závěrečná ustanovení

Článek 19

Směrnice Rady 92/61/EHS se zrušuje s účinkem od 9. listopadu 2003. Odkazy na směrnici 92/61/EHS se považují za odkazy na tuto směrnici v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze IX.

Článek 20

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 9. května 2003. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Tato opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy použijí předpisy uvedené v odst. 1 prvním pododstavci ode dne 9. listopadu 2003. Na žádost výrobce může však být předchozí vzor prohlášení o shodě používán od tohoto dne ještě po dobu 12 měsíců.

3. Od 9. května 2003 nesmějí členské státy zakázat první uvedení vozidel vyhovujících této směrnici do provozu.

4. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 21

Tato směrnicí neruší platnost žádných schválení typu udělených před 9. listopadem 2003, ani nebrání rozšíření takových schválení typu za podmínek stanovených směrnicí, podle které byla původně udělena. Od 9. listopadu 2004 však musí prohlášení o shodě vystavená výrobcem být v souladu se vzorem uvedeným v příloze IV.

Článek 22

Až do harmonizace registrace systémů a daňových systémů členských států týkajících se vozidel, na která se vztahuje tato směrnice, mohou členské státy na svých územích použít

vnitrostátní systémy kódování pro usnadnění registrace a zdaňování. Členské státy také mohou požadovat, aby prohlášení o shodě bylo doplněno vnitrostátním kódovým číslem.

Článek 23

Tato směrnice vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Článek 24

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 18. března 2002.

Za Evropský parlament	*Za Radu*
předseda	*předseda*
P. COX	M. ARIAS CAÑETE

SEZNAM PŘÍLOH

Příloha I:	Seznam požadavků pro účely schválení typu vozidla
Příloha II:	Informační dokument
Příloha III:	Certifikát ES schválení typu
Příloha IV:	Prohlášení o shodě
Příloha V:	Číslování a značení
Příloha VI:	Ustanovení o kontrole shodnosti výroby
Příloha VII:	Výsledky zkoušek
Příloha VIII:	Vozidla z výběhu série
Příloha IX:	Srovnávací tabulka

PŘÍLOHA I

SEZNAM POŽADAVKŮ PRO SCHVÁLENÍ TYPU VOZIDLA

U konstrukčních částí a vlastností vozidla je v následujícím úplném seznamu uveden údaj „CONF“, má-li být ověřována jejich shoda s údaji výrobce, nebo údaj „SD“, má-li být ověřována jejich shoda s požadavky stanovenými na úrovni Společenství.

(Vždy je nutno brát v úvahu oblast působnosti a poslední stav změn všech níže uvedených zvláštních směrnic)

Číslo položky	Předmět	Údaj způsobu kontroly	Číslo směrnice (je-li použitelná)
1	Značka	CONF	
2	Typ/varianta/verze	CONF	
3	Jméno a adresa výrobce vozidla	CONF	
4	Jméno a adresa případného zástupce výrobce	CONF	
5	Kategorie vozidla (*)	CONF	2002/24/ES
6	Počet kol a jejich poloha v případě tříkolového vozidla	CONF	
7	Rozměrový výkres rámu	CONF	
8	Název a adresa výrobce motoru (je-li jiný než výrobce vozidla)	CONF	
9	Značka a popis motoru	CONF	
10	Druh zapalování motoru	CONF	
11	Pracovní cyklus motoru (**)	CONF	
12	Druh chlazení motoru	CONF	
13	Druh mazání motoru (**)	CONF	
14	Počet a uspořádání válců nebo statorů (v případě motorů s rotujícími písty) v motoru (**)	CONF	
15	Vrtání, zdvih, zdvihový objem válců nebo spalovacích komor (v případě motorů s rotujícími písty) motoru (**)	CONF	
16	Úplný diagram systému sání motoru (**)	CONF	
17	Kompresní poměr motoru (**)	CONF	
18	Maximální točivý moment motoru a maximální netto výkon motoru, pokud motor je:	SD	95/1/ES
	— zážehového nebo vznětového typu nebo	CONF	
	— elektrický		
19	Opatření proti neoprávněným úpravám mopedů a motocyklů	SD	97/24/ES/7
20	Palivová nádrž (**)	SD	97/24/ES/6

(*) Jestliže v případě vozidel s dvojím pohonem jsou oba pohonné systémy takové, že vozidla spadají do oblasti působnosti definic buď mopedů, nebo motocyklů, motorových tříkolek nebo čtyřkolek, vztahuje se na ně definice posledně jmenovaných vozidel.

(**) Elektricky poháněná vozidla nejsou předmětem požadavků vztahujících se na tuto položku. Toto však neplatí pro vozidla s dvojím druhem pohonu, u nichž jeden ze systémů pohonu je elektrický a druhý termický.

Číslo položky	Předmět	Údaj způsobu kontroly	Číslo směrnice (je-li použitelná)
21	Pohonná baterie (pohonné baterie)	CONF	
22	Karburátor nebo jiný systém přívodu paliva do motoru (typ a značka) (*)	CONF	
23	Elektrický systém (jmenovité napětí)	CONF	
24	Generátor (typ a maximální výkon) (*)	CONF	
25	Nejvyšší konstrukční rychlost	SD	95/1/ES
26	Hmotnosti a rozměry	SD	93/93/EHS
27	Spojovací zařízení a jejich upevnění	SD	97/24/ES/10
28	Opatření proti emisím znečišťujících látek (*)	SD	97/24/ES/5
29	Pneumatiky	SD	97/24/ES/1
30	Převodová ústrojí	CONF	
31	Brzdový systém	SD	93/14/EHS
32	Montáž zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci na vozidle	SD	93/92/EHS
33	Zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci, povinná a volitelná, jak je stanoveno v požadavcích na montáž v položce 32	SD	97/24/ES/2
34	Zvuková výstražná zařízení	SD	93/30/EHS
35	Umístění zadní registrační tabulky	SD	93/94/EHS
36	Elektromagnetická kompatibilita	SD	97/24/ES/8
37	Hladina akustického tlaku a výfukový systém (*)	SD	97/24/ES/9
38	Zpětná zrcátka	SD	97/24/ES/4
39	Vnější výčnělky	SD	97/24/ES/3
40	Stojan (kromě vozidel se třemi nebo více koly)	SD	93/31/EHS
41	Zařízení proti neoprávněnému použití vozidla	SD	93/33/EHS
42	Okna, stírače čelního skla, ostřikovače čelního skla, zařízení pro odmrazování a odmlžování tříkolových mopedů, motorových tříkolek a čtyřkolek s karoserií	SD	97/24/ES/12
43	Ruční držadla pro cestující na dvoukolových motorových vozidlech	SD	93/32/EHS
44	Kotevní úchyty bezpečnostních pásů a bezpečnostní pásy pro tříkolové mopedy, motorové tříkolky a čtyřkolky s karoserií	SD	97/24/ES/11

(*) Elektricky poháněná vozidla nejsou předmětem požadavků vztahujících se na tuto položku. Toto však neplatí pro vozidla s dvojím druhem pohonu, u nichž jeden ze systémů pohonu je elektrický a druhý termický.

Číslo položky	Předmět	Údaj způsobu kontroly	Číslo směrnice (je-li použitelná)
45	Rychloměr	SD	2000/7/ES
46	Identifikace ovládačů, sdělovačů a indikátorů	SD	93/29/EHS
47	Povinná označení (obsah, umístění a způsob připojení)	SD	93/34/EEC

Poznámka

Zvláštní směrnice stanoví specifické požadavky na mopedy s malým výkonem, tj. mopedy s pedály, s pomocným motorem o výkonu nepřekračujícím 1 kW a s nejvyšší konstrukční rychlostí nepřekračující 25 km/h. Tyto specifické vlastnosti platí zejména pro konstrukční části a vlastnosti uvedené v položkách 18, 19, 29, 32, 33, 34, 41, 43 a 46 této přílohy.

PŘÍLOHA II

INFORMAČNÍ DOKUMENT [a]

(Vzor)

Veškeré informační dokumenty v této směrnici a ve zvláštních směrnicích musí být pouze výtahem z tohoto úplného seznamu a musí v nich být dodržen stejný systém číslování.

ČÁST I

Následující informace týkající se vozidla, systému, samostatného technického celku nebo konstrukční části, které mají být schváleny jako typ, přicházejí-li v úvahu, se spolu se soupisem obsahu dodávají trojmo. Předkládají-li se výkresy, musí být kresleny ve vhodném měřítku na formátu A4 a musí být dostatečně podrobné, nebo musí být na tento formát složeny. Předkládají-li se fotografie, musí zobrazovat dostatečně podrobně. Jsou-li funkce řízeny mikroprocesory, musí být dodány informace o jejich vlastnostech. Informační dokument musí nést pořadové číslo přidělené žadatelem.

A. SPOLEČNÉ INFORMACE PRO MOPEDY, MOTOCYKLY, MOTOROVÉ TŘÍKOLKY A ČTYŘKOLKY

0. **Obecně**

0.1. Značka: .....

0.2. Typ (uveďte všechny varianty a verze: každá varianta a každá verze musí být identifikována kódem, který se skládá z číslic nebo z kombinace písmen a číslic): .....

0.2.1. Obchodní název (pokud existuje): .....

0.3. Způsob označení typu, je-li na vozidle vyznačen [b]: .....

0.3.1. Umístění tohoto označení: .....

0.4. Kategorie vozidla [c]: .....

0.5. Jméno a adresa výrobce: .....

0.5.1. Jméno a adresa montážního závodu (závodů): .....

0.6. Jméno a adresa případného zástupce výrobce: .....

0.7. Umístění a způsob připevnění povinných nápisů na podvozku: .....

0.7.1. Sériové číslování typu začíná číslem: .....

0.8. Umístění a způsob připevnění značky dílčího schválení typu pro konstrukční část a samostatný technický celek: .....

1. **Celkové uspořádání vozidla**

1.1. Fotografie nebo výkresy typického vozidla: .....

1.2. Rozměrový výkres úplného vozidla: .....

1.2.1. Rozvor: .....

1.3. Počet náprav a kol (případně počet článkových nebo průběžných pásů pásového vozidla): .....

1.4. Umístění a uspořádání motoru: .....

1.5. Počet míst k sedění: .....

1.6. Řízení – levostranné nebo pravostranné [1]

1.6.1. Vozidlo je vybaveno pro řízení v pravostranném nebo levostranném provozu [1]

2. **Hmotnosti** (2) (v kg)

2.0. Hmotnost v nenaloženém stavu (d), (i): .....

2.1. Hmotnost vozidla (i): v provozním stavu .....

2.1.1. Rozložení této hmotnosti na nápravy: .....

2.2. Hmotnost vozidla v provozním stavu (i) plus hmotnost řidiče: .....

2.2.1. Rozložení této hmotnosti na nápravy: .....

2.3. Maximální technicky přípustná hmotnost podle výrobce: .....

2.3.1. Rozložení této hmotnosti na nápravy: .....

2.3.2. Maximální technicky přípustná hmotnost na každou z náprav: .....

2.4. Maximální schopnost rozjezdu do stoupání při maximální technicky přípustné hmotnosti podle výrobce:

.....

2.5. Maximální hmotnost přípojného vozidla (v případě potřeby): .....

3. **Hnací jednotka** (e)

3.0. Výrobce: .....

3.1. Značka: .....

3.1.1. Typ (označený na motoru nebo jinak identifikovaný): .....

3.1.2. Umístění čísla motoru (v případě potřeby): .....

3.2. Zážehový nebo vznětový motor (1)

3.2.1. Specifické vlastnosti motoru

3.2.1.1. Pracovní cyklus: zážehový/vznětový, čtyřdobý/dvoudobý (1)

3.2.1.2.. Počet, uspořádání a pořadí zapalování ve válcích: .....

3.2.1.2.1. Vrtání (f): ..... mm

3.2.1.2.2. Zdvih (f): ..... mm

3.2.1.3. Zdvihový objem (g): ..... cm^3

3.2.1.4. Kompresní poměr (2): .....

3.2.1.5. Výkresy hlavy válců, pístů, pístních kroužků a válců: .....

3.2.1.6. Volnoběžné otáčky (2): ..... min^{-1}

3.2.1.7. Maximální netto výkon: ..... kW při ..... min^{-1}

3.2.1.8. Maximální netto točivý moment: ..... Nm při ..... min^{-1}

3.2.2. Palivo: motorová nafta/benzin/směs/zkapalněný ropný plyn/jiné (1)

3.2.3. Palivová nádrž

3.2.3.1. Maximální kapacita (2): .....

3.2.3.2. Výkres nádrže s uvedením použitých materiálů: .....

3.2.3.3. Výkres zřetelně znázorňující umístění nádrže ve vozidle: .....

3.2.4. Přívod paliva

3.2.4.1. Karburátorem (karburátory): ano/ne (1)

3.2.4.1.1. Značka (značky): .....

3.2.4.1.2. Typ (typy): .....

3.2.4.1.3. Počet namontovaných: .....

3.2.4.1.4. Seřízení (2)

tj.

3.2.4.1.4.1. difuzérů: .....

3.2.4.1.4.2. hladiny v plovákové komoře: .....

3.2.4.1.4.3. hmotnosti plováku: .....

3.2.4.1.4.4. plovákové jehly: .....

nebo

3.2.4.1.4.5. křivka množství paliva jako funkce průtoku vzduchu a seřízení vyžadovaných k udržení této křivky: .....

3.2.4.1.5. Systém pro studený start: ruční/automatický (1)

3.2.4.1.5.1. Pracovní princip (principy): .....

3.2.4.2. Vstřikem paliva (pouze u vznětových motorů): ano/ne (1)

3.2.4.2.1. Popis systému: ano/ne (1) .....

3.2.4.2.2. Pracovní princip: přímý vstřik/nepřímý/vířivá komůrka se vstřikem (1)

3.2.4.2.3. Vstřikovací čerpadlo

buď

3.2.4.2.3.1. Značka (značky): .....

3.2.4.2.3.2. Typ (typy): .....,

nebo

3.2.4.2.3.3. Maximální průtočné množství paliva (2): ..... mm^3 /zdvih nebo cyklus (1) při otáčkách čerpadla: .... ot/min nebo charakteristický diagram: .....

3.2.4.2.3.4. Předstih vstřiku (2): .....

3.2.4.2.3.5. Křivka předstihu vstřiku (2): .....

3.2.4.2.3.6. Postup kalibrace: zkušební stolice/motor (1)

3.2.4.2.4. Regulátor

3.2.4.2.4.1. Typ: .....

3.2.4.2.4.2. Bod omezení

3.2.4.2.4.2.1. Bod omezení při plném zatížení: ..... ot/min^{-1}

3.2.4.2.4.2.2. Bod omezení bez zatížení: ..... min^{-1}

3.2.4.2.4.3. Volnoběžné otáčky: ..... min^{-1}

3.2.4.2.5. Vstřikovací potrubí

3.2.4.2.5.1. Délka: ..... mm

3.2.4.2.5.2. Vnitřní průměr: ..... mm

3.2.4.2.6. Vstřikovač (vstřikovače)

buď:

3.2.4.2.6.1. Značka (značky): .....

3.2.4.2.6.2. Typ (typy): .....,

nebo:

3.2.4.2.6.3. Otevírací tlak (2): ..... kPa nebo charakteristický diagram (1): .....

3.2.4.2.7. Systém pro studený start (pokud existuje)

buď:

3.2.4.2.7.1. Značka (značky): .....

3.2.4.2.7.2. Typ (typy): .....,

nebo:

3.2.4.2.7.3. Popis: .....

3.2.4.2.8. Sekundární startovací zařízení (pokud existuje)

buď:

3.2.4.2.8.3. Značka (značky): .....

3.2.4.3. Typ (typy): .....,

nebo:

3.2.4.3.1. Popis systému: .....

3.2.4.3.2. Vstřikem paliva (pouze pro zážehové motory): ano/ne (1)

buď:

3.2.4.3.1. Popis systému: .....

3.2.4.3.2. Pracovní princip: vstřik do sacího potrubí (jednobodový nebo vícebodový) (1)/přímý vstřik/jiný (uveďte jaký): .....,

nebo:

3.2.4.3.2.1. Značka (značky) vstřikovacího čerpadla: .....

3.2.4.3.2.2. Typ (typy) vstřikovacího čerpadla: .....

3.2.4.3.3. Vstřikovač (vstřikovače): otevírací tlak (2): ..... kPa

nebo charakteristický diagram (2): .....

3.2.4.3.4. Předstih vstřiku: .....

3.2.4.3.5.	Systém pro studený start
3.2.4.3.5.1.	Pracovní princip (principy): .....
3.2.4.3.5.2.	Pracovní omezení/seřízení (1), (2) : .....
3.2.4.4.	Palivové čerpadlo: ano/ne (1)
3.2.5.	Elektrické zařízení
3.2.5.1.	Jmenovité napětí: ..... V, V, uzemněn kladný/záporný pól (1)
3.2.5.2.	Generátor
3.2.5.2.1.	Typ: .....
3.2.5.2.2.	Jmenovitý výkon: ..... W
3.2.6.	Zapalování
3.2.6.1.	Značka (značky): .....
3.2.6.2.	Typ (typy): .....
3.2.6.3.	Pracovní princip: .....
3.2.6.4.	Křivka předstihu zapalování nebo bod nastavení funkce (2): .....
3.2.6.5.	Statické časování zapalování (2): ..... před horní úvratí
3.2.6.6.	Zdvih kontaktů (2): ..... mm
3.2.6.7.	Úhel válcové části vačky (2): ..... stupňů
3.2.6.8.	Systém odrušení: .....
3.2.6.8.1.	Terminologie a výkresy zařízení k odrušení: .....
3.2.6.8.2.	Údaj jmenovité hodnoty odporu pro stejnosměrný proud a u odporových kabelů zapalování uvedení jmenovitého odporu na 1 metr: .....
3.2.7.	Systém chlazení (kapalinový/vzduchem) (1)
3.2.7.1.	Jmenovité nastavení zařízení pro ovládání teploty motoru: .....
3.2.7.2.	Kapalina
3.2.7.2.1.	Druh kapaliny: .....
3.2.7.2.2.	Oběhová čerpadla: ano/ne (1)
3.2.7.3.	Vzduch
3.2.7.3.1.	Dmychadlo: ano/ne (1)
3.2.8.	Systém sání
3.2.8.1.	Přeplňování: ano/ne (1)
3.2.8.1.1.	Značka (značky): .....

3.2.8.1.2. Typ (typy): .....

3.2.8.1.3. Popis systému (příklad: maximální tlak přeplňování ..... kPa, popřípadě odlehčovací ventil):

3.2.8.2. Mezichladič: ano/ne (1)

3.2.8.3. Popis a výkresy sacího (přívodního) potrubí a příslušenství (systém přetlakového přívodu, ohřívací zařízení, přídavné odběry vzduchu atd.): .....

3.2.8.3.1. Popis přívodního potrubí (s výkresy nebo fotografiemi): .....

3.2.8.3.2. Filtr vzduchu, výkresy: .....

nebo:

3.2.8.3.2.1. Značka (značky): .....

3.2.8.3.2.2. Typ (typy): .....

3.2.8.3.3. Tlumič sání, výkresy: .....

nebo:

3.2.8.3.3.1. Značky: .....

3.2.8.3.3.2. Typy: .....

3.2.9. Výfukový systém

3.2.9.1. Výkres úplného výfukového systému: .....

3.2.10. Minimální průřez vstupních a výstupních průchodů: .....

3.2.11. Systém plnění nebo rovnocenné údaje

3.2.11.1. Maximální zdvih ventilů, úhly otevření a zavření vzhledem k úvratím nebo údaje týkající se seřízení jiných možných systémů: .....

3.2.11.2. Referenční nebo seřizovací rozsahy (1): .....

3.2.12. Opatření proti emisím znečisťujících látek

3.2.12.1. Zařízení k recyklaci plynů v klikové skříni, pouze v případě čtyřdobých motorů (popis a výkresy):

3.2.12.2. Přídavná zařízení proti znečišťování ovzduší (kde jsou montována a nezahrnuta pod jiným záhlavím): .....

3.2.12.2.1. Popis nebo výkresy: .....

3.2.13. Umístění značky koeficientu absorpce (pouze v případě vznětových motorů): .....

3.3. Elektrické trakční motory

3.3.1. Typ (vinutí, buzení): .....

3.3.1.1. Maximální jmenovitý trvalý výkon (k): ..... kW

3.3.1.2. Provozní napětí: V

3.3.2. Baterie

3.3.2.1. Počet článků: .....

3.3.2.2. Hmotnost: ..... kg

3.3.2.3. Kapacita: ..... Ah

3.3.2.4. Umístění: .....

3.4. Jiné motory nebo kombinace motorů (informace týkající se částí těchto motorů): .....

3.5. Teploty chladicího systému přípustné podle výrobce

3.5.1. Kapalinové chlazení

3.5.1.1. Maximální výstupní teplota: ..... °C

3.5.2. Chlazení vzduchem

3.5.2.1. Vztažný bod: .....

3.5.2.2. Maximální teplota ve vztažném bodě: ..... °C

3.6. Systém mazání

3.6.1. Popis systému .....

3.6.1.1. Umístění nádržky s olejem (pokud existuje): .....

3.6.1.2. Přívodní systém (čerpadlo/vstřik do sacího systému/smíšení s palivem atd. [1]): .....

3.6.2. Mazivo smíšené s palivem

3.6.2.1. Procento: .....

3.6.3. Olejový chladič: ano/ne [1]

3.6.3.1. Výkres (výkresy): .....

nebo

3.6.3.1.1. Značka (značky): .....

3.6.3.1.2. Typ (typy): .....

4. **Převodové ústrojí** [h]

4.1. Schéma systémů převodů: .....

4.2. Druh (mechanický, hydraulický, elektrický atd.): .....

4.3. Spojka (typ): .....

4.4. Převodovka

4.4.1. Druh: automatická/ruční [1]

4.4.2. Způsob řazení: ruční/nožní [1]

4.5. Převodové poměry

N	R1	R2	R3	Rt
Minimální plynule měnitelný převod				
1				
2				
3				
...				
Maximální plynule měnitelný převod				
Zpáteční rychlost				

N = převodový poměr
R1 = primární převodový poměr (poměr otáček motoru k otáčkám primárního hřídele převodovky)
R2 = sekundární převodový poměr (poměr otáček primárního hřídele k otáčkám sekundárního hřídele v převodovce
R3 = převodový poměr koncového převodu (poměr otáček výstupu z převodovky k otáčkám hnacích kol)
Rt = celkový převod

4.5.1. Stručný popis elektrických nebo elektronických součástí použitých v převodovém ústrojí: .....

4.6. Maximální rychlost vozidla a převod, při němž je dosažena (i) (km/h): .....

4.7. Rychloměr

4.7.1. Značka (značky): .....

4.7.2. Typ (typy): .....

4.7.3. Fotografie nebo výkresy úplného systému

4.7.4. Rozsah .....

4.7.5. Tolerance měřicího mechanismu rychloměru.....

4.7.6. Technická konstanta rychloměru .....

4.7.7. Způsob činnost a popis mechanismu řízení.....

4.7.8. Celkové převodové poměry mechanismu řízení .....

5. **Zavěšení kol**

5.1. Výkres uspořádání zavěšení: .....

5.1.1. Stručný popis elektrických nebo elektronických součástí použitých v zavěšení kol:.....

5.2. Pneumatiky (kategorie, rozměry a maximální únosnost) a ráfky (standardně montovaný typ): .....

5.2.1. Jmenovitý obvod valení: .....

5.2.2. Tlak v pneumatice doporučený výrobcem: ..... kPa

5.2.3. Kombinace pneumatika/kolo: .....

5.2.4. Značka kategorie nejnižší rychlosti slučitelná s nejvyšší teoretickou konstrukční rychlostí vozidla: .....

5.2.5. Nejnižší index únosnosti s maximálním zatížením každé pneumatiky: .....

5.2.6. Kategorie/druhy použití/využití slučitelné pro vozidlo: .....

6. **Řízení**

6.1. Řízení a ovládání

6.1.1. Typ řízení: .....

6.1.2. Stručný popis elektrických nebo elektronických součástí použitých v systému řízení: .....

7. **Brzdění**

7.1. Schéma brzdových zařízení: .....

7.2. Přední a zadní brzdy, kotoučové nebo bubnové (1)

7.2.1. Značka (značky): .....

7.2.2. Typ (typy): .....

7.3. Výkresy částí brzdového zařízení

7.3.1. Čelisti brzdy nebo destičky (1): .....

7.3.2. Obložení nebo destičky s obložením (uveďte značku, druh materiálu nebo identifikační značku) (1): .....

7.3.3. Brzdové páky nebo pedály (1): .....

7.3.4. Kapalinové nádržky (pokud existují): .....

7.4. Jiná zařízení (pokud existují): výkres a popis: .....

7.5. Stručný popis elektrických nebo elektronických součástí použitých v brzdovém systému .....

8. **Zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci**

8.1. Seznam všech zařízení (uvádějící počet, značky, model, značky schválení typu konstrukční části, intenzitu světlometů, barvu, odpovídající sdělovač): .....

8.2. Schéma znázorňující umístění zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci: .....

8.3. Výstražná světla (jsou-li namontována): .....

8.4. Dodatečné požadavky týkající se zvláštních vozidel: .....

8.5. Stručný popis elektrických nebo elektronických součástí použitých v systému osvětlení a v systému světelné signalizace: .....

9. **Ostatní zařízení**

9.1. Spojovací zařízení (pokud existují)

9.1.1. Typ: hák/oko/jiné (1)

9.1.2. Fotografie nebo výkresy umístění a konstrukce spojovacích zařízení: .....

9.2. Uspořádání a identifikace ovládačů, sdělovačů a indikátorů .....

9.2.1. Fotografie nebo výkresy značek ovládačů, sdělovačů a indikátorů: .....

9.3. Povinné nápisy

9.3.1. Fotografie nebo výkresy znázorňující umístění povinných nápisů a číslo rámu: .....

9.3.2. Fotografie nebo výkresy znázorňující oficiální část nápisů (s uvedením rozměrů): .....

9.3.3. Fotografie nebo výkresy čísla rámu (s uvedením rozměrů): .....

9.4. Zařízení proti neoprávněnému použití vozidla

9.4.1. Typ zařízení:

9.4.2. Celkový popis použitého zařízení: .....

9.5. Zvuková výstražná zařízení

9.5.1. Celkový popis zařízení a jejich funkce: .....

9.5.2. Značka (značky): .....

9.5.3. Typ (typy): .....

9.5.4. Značka schválení typu: .....

9.5.5. Výkres (výkresy) znázorňující umístění výstražných zvukových zařízení vzhledem k nosné konstrukci vozidla: .....

9.5.6. Podrobnosti způsobu uchycení, včetně části nosné konstrukce vozidla, ke které jsou zvuková výstražná zařízení uchycena: .....

9.6. Umístění zadní registrační tabulky (je-li třeba, uveďte varianty; popřípadě lze použít výkresy): .....

9.6.1. Sklon tabulky vzhledem k vertikále: .....

B. INFORMACE VZTAHUJÍCÍ SE POUZE NA DVOUKOLOVÉ MOPEDY A MOTOCYKLY

1. **Jednotlivá zařízení**

1.1. Zpětné zrcátko (zrcátka) (následující údaje uveďte pro každé zpětné zrcátko)

1.1.1. Značka: .....

1.1.2. Značka schválení typu konstrukční části: .....

1.1.3. Varianta: .....

1.1.4. Výkres (výkresy) znázorňující umístění zpětného zrcátka (zrcátek) ve vztahu k nosné konstrukci vozidla: .....

1.1.5. Přesné informace týkající se druhu připevnění, včetně té části vozidlové nosné konstrukce, k níž je zpětné zrcátko připevněno: .....

1.2. Stojan

1.2.1. Druh: středový nebo boční (i)

1.2.2. Výkres znázorňující umístění stojanu (stojanů) vzhledem k nosné konstrukci vozidla: .....

1.3. Upevnění pro postranní vozíky (v případě potřeby):

1.3.1. Fotografie nebo výkresy znázorňující umístění a konstrukci: .....

1.4. Držadlo pro spolujezdce

1.4.1. Typ: popruh nebo madlo ([1])

1.4.2. Fotografie nebo výkresy znázorňující umístění: .....

1.5. Pro mopedy vybavené pedály, a pokud je použita směrnice 97/24/ES kapitola 3 příloha I bod 3.5, popis přijatých opatření pro zajištění bezpečnosti: .....

1.6. Návrh a umístění štítku, jak je uvedeno v kapitole 7 směrnice 97/24/ES: .....

C. INFORMACE VZTAHUJÍCÍ SE POUZE NA TŘÍKOLOVÉ MOPEDY, MOTOROVÉ TŘÍKOLKY A ČTYŘKOLKY

1. **Rozměry a hmotnosti** (v mm a kg) (případně uveďte odkaz na výkresy)

1.1. Rozměry, které je nutno dodržet, když je rám bez karoserie karosován

1.1.1. Délka: .....

1.1.2. Šířka: .....

1.1.3. Výška nenaloženého vozidla: .....

1.1.4. Přední převis: .....

1.1.5. Zadní převis: .....

1.1.6. Omezení poloh těžiště karosovaného vozidla: .....

1.2. Hmotnosti ([4])

1.2.1. Maximální nosnost udaná výrobcem: .....

2. **Ostatní zařízení**

2.1. Karoserie

2.1.1. Druh karoserie: .....

2.1.2. Výkres celkového rozměrového uspořádání vnitřku: .....

2.1.3. Výkres celkového rozměrového uspořádání vnějšku: .....

2.1.4. Materiály a výrobní postupy: .....

2.1.5. Dveře pro cestující, zámky a závěsy: .....

2.1.6. Konfigurace, rozměry, směr a maximální úhel otevření dveří: .....

2.1.7. Výkres zámků a závěsů a jejich umístění na dveřích: .....

2.1.8. Technický popis zámků a závěsů: .....

2.2. Čelní skla a jiné zasklení

2.2.1. Čelní sklo

2.2.1.1. Použité materiály: .....

2.2.2. Ostatní zasklení:

2.2.2.1. Použité materiály: .....

2.3. Stírač (stírače) čelního skla

2.3.1. Podrobný technický popis (s fotografiemi nebo výkresy): .....

2.4. Ostřikovač (ostřikovače) čelního skla

2.4.1. Podrobný technický popis (s fotografiemi nebo výkresy): .....

2.5. Odmrazování a odmlžování

2.5.1. Podrobný technický popis (s fotografiemi nebo výkresy): .....

2.6. Zpětné zrcátko (zrcátka) (následující údaje uveďte pro každé zpětné zrcátko)

2.6.1. Značka: .....

2.6.2. Značka schválení typu: .....

2.6.3. Varianta: .....

2.6.4. Výkres (výkresy) umístění zpětného zrcátka (zrcátek) ve vztahu k nosné konstrukci vozidla: .....

2.6.5. Podrobné informace o způsobu upevnění, včetně té části nosné konstrukce vozidla, k níž je zpětné zrcátko upevněno: .....

2.7. Sedadla

2.7.1. Počet: .....

2.7.2. Umístění: .....

2.7.3. Souřadnice nebo výkres R-bodu (i)

2.7.3.1. Sedadlo řidiče: .....

2.7.3.2. Ostatní sedadla: .....

2.7.4. Určený sklon opěradla sedadla

2.7.4.1. Sedadlo řidiče: .....

2.7.4.2. Ostatní sedadla: .....

2.7.5. Rozsah seřízení sedadla, kde je vhodné

2.7.5.1. Sedadlo řidiče: .....

2.7.5.2. Ostatní sedadla: .....

2.8. Systém vytápění prostoru cestujících (v případě potřeby)

2.8.1. Souhrnný popis typu vozidla se zřetelem k systému vytápění, jestliže využívá teplo z chladicí kapaliny motoru: .....

2.8.2. Podrobný popis typu vozidla se zřetelem k systému vytápění, jestliže využívá chladicího vzduchu nebo výfukových plynů jakožto zdroje tepla, včetně:

2.8.2.1. celkového výkresu vytápěcího systému, uvádějícího umístění ve vozidle (a uspořádání zařízení tlumících zvuk (včetně polohy míst výměny tepla)): .....

2.8.2.2. celkového výkresu výměníku tepla, použitého v systému využívajícího teplo z výfukových plynů nebo částí, kde se děje tato výměna (v případě vytápěcích systémů užívajících teplo z chladicího vzduchu pro motor): .....

2.8.2.3. výkresu řezu výměníku tepla nebo částí, kde se děje výměna tepla, spolu s uvedením tloušťky použitých materiálů a vlastností jejich povrchu: .....

2.8.2.4. specifikací týkajících se výrobních postupů a technických údajů vztahujících se k jiným hlavním částem vytápěcího systému, jako například ventilátor: .....

2.9. Bezpečnostní pásy

2.9.1. Počet a umístění bezpečnostních pásů spolu s odkazem na sedadla, kde tento typ zařízení může být použit: .....

	D/P	Úplná značka schválení typu	Varianta (pokud existuje)
Přední sedadla			
.....			
.....			
.....			
Zadní sedadla			
.....			
.....			
.....			
Středová zadní a středová přední sedadla			
.....			
.....			
.....			
Speciální zařízení (příklad: seřízení výšky sedadla, zařízení pro předvolbu zatížení atd.)			
.....			
.....			
.....			

D = strana řidiče
P = strana cestujícího vpředu

2.10. **Kotevní úchyty**

2.10.1. Počet a umístění úchytů: .....

2.10.2. Fotografie nebo výkresy karoserie, znázorňující skutečné, efektivní umístění a rozměry kotevních míst, spolu s údajem polohy R-bodu: .....

2.10.3. Výkresy kotevních úchytů a částí nosné konstrukce vozidla, k nimž jsou kotevní úchyty upevněny (spolu s uvedením druhu použitých materiálů): .....

2.10.4. Určení pásů (*) povolených pro připojení ke kotevním úchytům na vozidle:

			Místo kotevního úchytu	
			Konstrukce vozidla	Konstrukce sedadla
Přední řada sedadel				
Pravé sedadlo	dolní úchyty	vnější		
		vnitřní		
	horní úchyty			
Střední sedadlo	dolní úchyty	pravý		
		levý		
	horní úchyty			
Levé sedadlo	dolní úchyty	vnější		
		vnitřní		
	horní úchyty			
Zadní řada sedadel				
Pravé sedadlo	dolní úchyty	vnější		
		vnitřní		
	horní úchyty			
Střední sedadlo	dolní úchyty	pravý		
		levý		
	horní úchyty			
Levé sedadlo	dolní úchyty	vnější		
		vnitřní		
	horní úchyty			

(*) „A“ pro tříbodový pás,
„B“ pro břišní pás,
„S“ pro speciální typy pásu; v tomto případě uveďte specifické informace o druhu těchto typů v části „Poznámky“.
„Ar“, „Br“ nebo „Sr“ pro pás zahrnující inerční naviják. „Are“, „Bre“ a „Sre“ pro pás vybavený inerčním navijákem a energii pohlcujícím zařízením u nejméně jednoho kotevního úchytu.

Popis specifického typu pásu, u něhož jeden kotevní úchyt je na opěradle sedadla nebo obsahuje zařízení pro pohlcování energie: .....

2.10.5.

Poznámky

(1) Nehodící se škrtněte.

(2) Uveďte dovolené odchylky.

(a) U každého zařízení, pro které bylo uděleno schválení typu, smí být popis nahrazen odkazem na takové schválení typu. Rovněž není nutný popis jakékoli části, jejíž konstrukce je zřejmá z diagramů nebo schémat přiložených k certifikátu. Uveďte počet odpovídajících příloh pro každý oddíl, k němuž musí být připojeny fotografie a výkresy.

(b) Je-li použito označení typu, smí být vyznačeno pouze na vozidlech, samostatných technických celcích nebo konstrukčních částech spadajících do oblasti působnosti zvláštních směrnic pro schválení typu.

Jestliže způsob označení typu zahrnuje znaky, které se nevztahují k popisu typů vozidla/samostatného technického celku/konstrukční části uvedených v tomto informačním dokumentu, nahradí se tyto znaky v dokumentaci znakem „?“ (například ABC??123??).

(c) Klasifikace v souladu s následujícími kategoriemi, jak je uvedeno v článku 1:

— dvoukolový moped (L1e),

— tříkolový moped (L2e),

— motocykl (L3e),

— motocykl s postranním vozíkem (L4e),

— motorová tříkolka (L5e),

— lehké čtyřkolky (L6e),

— čtyřkolky jiné než lehké čtyřkolky, jak je uvedeno v čl. 1 odst. 3 písm. b) (L7e).

(d) 1. Hmotnost v nenaloženém stavu: hmotnost vozidla připraveného k jízdě a vybaveného takto:

— doplňkovým zařízením vyžadovaným pouze pro normální uvažované používání,

— úplným elektrickým zařízením zahrnujícím zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci dodávaná výrobcem,

— přístroji a zařízeními vyžadovanými právními předpisy, podle nichž se měřila hmotnost v nenaloženém stavu,

— vhodným množstvím kapalin za účelem zajištění správné funkce všech částí vozidla.

Poznámka: palivo a směs paliva a oleje se nezahrnují do měření, avšak složky, jako kyselina do baterie, kapalina pro hydrauliku, chladicí médium a motorový olej, musí být zahrnuty.

2. Hmotnost v provozním stavu: hmotnost v nenaloženém stavu, k níž se připočítají hmotnosti těchto položek:

— palivo: nádrž naplněná alespoň na 90 % kapacity stanovené výrobcem,

— doplňkové zařízení běžně dodávané výrobcem navíc k zařízení užívanému pro běžný provoz (nářadí, nosič zavazadel, čelní sklo, ochranné vybavení atd.).

Poznámka: v případě vozidla pracujícího se směsí paliva a oleje:

(a) pokud jsou palivo a olej předem smíchány, rozumí se výrazem „palivo“ směs paliva a oleje tohoto typu;

(b) jsou-li palivo a olej přiváděny odděleně, rozumí se výrazem „palivo“ pouze benzin. V tomto případě je olej již zahrnut v měřeních hmotnosti v nenaloženém stavu.

3. Maximální technicky přípustná hmotnost: hmotnost vypočtená výrobcem pro specifické provozní podmínky, kdy se berou v úvahu faktory jako pevnost materiálů, únosnost pneumatik atd.

4. Maximální užitečné zatížení podle výrobce: hmotnost získaná odečtením hmotnosti definované v bodu 2, s řidičem, od hmotnosti definované v bodu 3.

5. Hmotnost řidiče se uvažuje cca 75 kg.

(e) Jestliže jsou namontovány nekonvenční motory a systémy, musí výrobce předložit informace, které jsou rovnocenné informacím uvedeným v této položce.

(f) Toto číslo se zaokrouhlí na nejbližší desetinu milimetru.

(g) Tato hodnota se vypočte při $\pi = 3{,}1416$ a zaokrouhlí se na nejbližší hodnotu v cm^3.

(h) Požadované informace se uvedou pro všechny varianty.

(i) Dovolená odchylka je 5 % za předpokladu, že nejsou překročeny mezní hodnoty podle čl. 1 odst. 3.

(j) R-bod neboli „vztažný bod sedadla“ znamená vztažný bod uvedený výrobcem; tento bod:

— má specifické souřadnice ve vztahu k nosné konstrukci vozidla,

— odpovídá teoretické poloze bodu otáčení trupu/stehen (H-bod) pro nejnižší normální polohu pro jízdu nebo užívání a nejzadnější polohu stanovenou výrobcem vozidla pro každé z namontovaných sedadel,

— požadují-li to příslušné orgány, může být brán jako vztažný pro každé ze sedadel jiných než přední sedadla, jestliže u tohoto sedadla není možno stanovit H-bod pomocí „třírozměrného referenčního systému“ nebo jiných postupů stanovení H-bodu.

(k) Protože dosud nebyla přizpůsobena dotyčná směrnice, musí být tato značka uvedena v souladu s mezinárodní normou CEI/IEC 60034-1 (10.2, 1999-08).

ČÁST 2 – ČÍSLA SCHVÁLENÍ TYPU PODLE ZVLÁŠTNÍCH SMĚRNIC

Následující informace se předkládají s vozidlem, pro které má být uděleno schválení typu pro stávající systém, samostatný technický celek nebo konstrukční část (*):

Číslo položky	Číslo zvláštní směrnice	Předmět	Číslo schválení typu (1)	Datum rozšíření	Zahrnuté varianty a verze
18	95/1/ES	Maximální točivý moment motoru a maximální netto výkon motoru			
19	97/24/ES/7	Opatření proti neoprávněným úpravám mopedů a motocyklů			
20	97/24/ES/6	Palivová nádrž			
25	95/1/ES	Nejvyšší konstrukční rychlost vozidla			
26	93/93/EHS	Hmotnosti a rozměry			
27	97/24/ES/10	Spojovací zařízení pro připojení			
28	97/24/ES/5	Opatření proti emisím znečisťujících látek			
29	97/24/ES/1	Pneumatiky			
31	93/14/EHS	Brzdový systém			
32	93/92/EHS	Montáž zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci na vozidlo			
33	97/24/ES/2	Zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci			
34	93/30/EHS	Zvuková výstražná zařízení			
35	93/94/EHS	Umístění zadní registrační tabulky			
36	97/24/ES/8	Elektromagnetická kompatibilita			
37	97/24/ES/9	Hladina akustického tlaku a výfukový systém			
38	97/24/ES/4	Zpětná zrcátka			
39	97/24/ES/3	Vnější výčnělky			
40	93/31/EHS	Stojan (kromě vozidel se třemi nebo více koly)			

Číslo položky	Číslo zvláštní smernice	Predmet	Číslo schválení typu (1)	Datum rozšíření	Zahrnuté varianty a verze
41	93/33/EHS	Zařízení proti neoprávněnému použití			
42	97/24/ES/12	Okna, stírače čelního skla, ostřikovače čelního skla atd.			
43	93/32/EHS	Držadla cestujících u dvoukolových vozidel			
44	97/24/ES/11	Kotevní úchyty bezpečnostních pásů a bezpečnostní pásy			
45	2000/7/ES	Rychloměr			
46	93/29/EHS	Identifikace ovladačů, sdělovačů a indikátorů			
47	93/34/EHS	Povinné nápisy			

(1) Příklady jsou uvedeny v příloze V.

(*) Nejsou požadovány informace týkající se systémů, samostatných technických celků nebo konstrukčních částí, které musí být zahrnuty do kontroly nebo zkoušení pro udělení schválení typu pro úplné vozidlo.

Poznámka: Čísla odstavců jsou shodná s přílohou I (seznam požadavků).

PŘÍLOHA III

VZOR

[Maximální formát: A4 (210 × 297 mm)]

CERTIFIKÁT ES SCHVÁLENÍ TYPU

Razítko správního orgánu

Sdělení týkající se:

— schválení typu (1)

— rozšíření schválení typu (1)

— odmítnutí schválení typu (1)

— odejmutí schválení typu (1)

pro typ vozidla z hlediska směrnice 2002/24/ES

Schválení typu č.: .....

Důvod rozšíření: .....

0. OBECNĚ

0.1. Značka (značky) (obchodní firma výrobce): .....

0.2. Typ: .....

0.2.1. Obchodní název (názvy): .....

0.3. Způsob označení typu, je-li na vozidle vyznačen: .....

0.3.1. Umístění tohoto označení: .....

0.4. Kategorie (2): .....

0.5. Jméno a adresa výrobce vozidla: .....

0.5.1. Jméno a adresa montážního závodu (závodů): .....

Podepsaný tímto potvrzuje správnost výrobcova popisu výše uvedeného typu vozidla v přiloženém informačním dokumentu, pro který byl předložen jeden nebo více reprezentativních vzorků vybraných správním orgánem jako prototyp (prototypy) typu vozidla, který má být schválen, a jehož přiložené výsledky zkoušek platí pro tento typ vozidla.

Typ vozidla splňuje/nesplňuje (1) technické požadavky všech odpovídajících zvláštních směrnic (ve znění pozdějších předpisů) uvedených v tabulce přílohy I směrnice 2002/24/ES.

Schválení typu uděleno/odmítnuto/odejmuto (1).

....

(místo) (podpis) (datum)

(1) Podle třídění uvedeného v článku 1.
(2) Ve smyslu přílohy II a směrnice 70/156/EHS.

Přílohy: Informační dokument, část 1 a 2 (příloha II).

Výsledky zkoušek (příloha VII).

Jméno (jména) a podpisový vzor (vzory) osob zplnomocněných podepisovat prohlášení o shodě a vyjádření o jejich postavení v podniku.

Vzor prohlášení o shodě.

PŘÍLOHA IV

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

A. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ PŘIKLÁDANÉ KE KAŽDÉMU VOZIDLU V SÉRII, JEHOŽ TYP BYL SCHVÁLEN

(Vzor)

(Maximální formát: A4 (210 × 297 mm) nebo složeno na formát A4)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Strana 1

Podepsaný:

..... (příjmení a jméno)

tímto potvrzuje, že vozidlo:

0.1. Značka ..... (obchodní firma výrobce):

0.2. Typ .....

varianta (1): .....

verze (1): .....

0.2.1. Obchodní název (názvy) (pokud existuje) .....

0.4. Kategorie vozidla (2): .....

0.4.1. Kategorie vozidla podle kapitoly 7 směrnice 97/24/ES (je-li použitelná): A/B/C/D (3)

0.5. Jméno a adresa výrobce: .....

0.6. Umístění povinného štítku (4): .....

Identifikační číslo vozidla: .....

0.7. Umístění identifikačního čísla vozidla na podvozku (4): .....

se ve všech ohledech shoduje s typem popsaným v ES schválení typu

— ES schválení typu č.: .....

— datum schválení typu: .....

Vozidlo může být trvale registrováno bez dalších schválení typu pro pravostranný/levostranný (3) provoz a pro použití metrických/britských (3) jednotek na rychloměru.

....

(Místo) (Datum)

....

(Podpis) (Funkce)

Strana 2

Doplňující informace

1. Počet náprav: ..... a kol: .....

3. Rozvor nápravy: ..... mm

6.1 Délka: ..... mm

7.1. Šířka: ..... mm

8. Výška: ..... mm

12.1. Hmotnost vozidla (s karoserií) v provozním stavu: ..... kg

12.2. Hmotnost vozidla v nenaloženém stavu: ..... kg

14.1. Maximální technicky přípustná hmotnost naloženého vozidla: ..... kg

14.2. Rozložení této hmotnosti na nápravy:

1. ..... kg 2. ..... kg

14.3. Maximální technicky přípustná hmotnost na každou z náprav:

1. ..... kg 2. ..... kg

17. Maximální hmotnost přípojného vozidla:

(brzděného): ..... kg; (nebrzděného): ..... kg

19.1. Maximální hmotnost působící svisle v bodě spojení s přípojným vozidlem: ..... kg

20. Výrobce motoru: .....

21. Kód motoru, jak je vyznačen na motoru: .....

21.2. Číslo motoru: .....

22. Pracovní princip: elektrický/zážehový/vznětový ([3]), dvoutaktní/čtyřtaktní

23. Počet a uspořádání válců: ..... ([5])

24. Objem válců: ..... cm^3

25. Palivo: ..... ([6])

26. Maximální netto výkon nebo případně maximální jmenovitý trvalý výkon:

..... kW při ..... min^{-1}

26.1. Poměr maximálního netto výkonu nebo maximálního jmenovitého trvalého výkonu k hmotnosti vozidla v provozním stavu:
..... (kW/kg)

28. Převodovka (druh): ..... ([7])

29. Převodové poměry: 1. ..... 2. ..... 3. ..... 4. ..... 5. ..... 6. .....

32. Označení rozměru pneumatiky:

1. náprava ..... 2. náprava .....

37. Karoserie: ano/ne (3)

41. Počet a uspořádání dveří (8), (9): .....

42.1 Počet a umístění sedadel: .....

43.1. Značka schválení typu tažného zařízení, je-li namontováno: .....

44. Maximální rychlost: ..... km/h

45. Hladina akustického tlaku (11):

stojícího vozidla: ..... dB(A) při otáčkách motoru: ..... min -1

vozidla za jízdy: ..... dB(A)

46. Emise z výfuku (11):

Druh zkoušky I: CO: ..... g/km HC: ..... g/km NO_x ..... g/km HC + NO_x: ..... g/km

Druh zkoušky II: pro mopedy: CO: ..... g/min HC: ..... g/min

pro motocykly a tříkolky: CO: ..... % obj.

Kouř vznětového motoru:

— korigovaná hodnota koeficientu absorpce: ..... m^{-1}

47. Výkon pro účely zdanění nebo kódové číslo (čísla) členského státu:

Itálie:	Francie:	Španělsko: .....
Belgie:	Německo:	Lucembursko: .....
Dánsko:	Nizozemsko:	Řecko: .....
Spojené království:	Irsko:	Portugalsko: .....
Rakousko:	Švédsko:	Finsko: .....

50. Poznámky: .....

51. Výjimky: .....

Poznámky pod čarou

(1) Udejte též číselný nebo kombinovaný číslicový a písmenný identifikační kód. Tento kód nesmí mít více než 25 nebo 35 míst pro variantu, resp. verzi.

(2) Klasifikace podle kategorií v příloze II pozn. c).

(3) Nehodící se škrtněte.

(4) Uveďte umístění těchto kódů:

R. pravá strana vozidla

C. střed vozidla

L. levá strana vozidla

x. vodorovná vzdálenost (vmm) od nejpřednější nápravy (označení „-“, pokud jde opolohu před přední nápravou)

y. vodorovná vzdálenost (vmm) od podélné osy vozidla

z. vzdálenost (vmm) od vozovky

(r/o): části, které je třeba odstranit nebo odkrýt nebo otevřít, aby byl přístup k označení. Příklad pro identifikační tabulku umístěnou na pravé straně předního dílu výfukového potrubí motocyklu, 500 mm za přední nápravou, 30 mm od střednice a ve výšce1 100 mm:

R, x500, y30, z1100

Příklad pro identifikační tabulku umístěnou na čtyřkolce, na pravé straně vozidla 100 mm před přední nápravou, 950 mm od podélné střednice vozidla a ve výšce 700 mm:

R, x-100, y950, z700 (r/o)

(5) Označte uspořádání válců těmito kódy:

LI: v řadě

V: do V

O: motor s protiběžnými písty

S: jednoválcový motor

(6) Označte druh paliva těmito kódy:

P: benzin

D: nafta

M: směs

LPG: zkapalněný ropný plyn

O: jiné

(7) M: ruční

A: automatický

(8) Pro vozidla s karoserií

(9) Označte uspořádání těmito kódy:

R: pravá strana vozidla

L: levá strana vozidla

F: přední část vozidla

RE: zadní část vozidla

Příklad pro vozidlo se dvěma levými bočními dveřmi a jedněmi pravými dveřmi:

2 L, 1R

(10) Označte umístění těchto kódů:

r_x: počet řad

R: pravá strana vozidla

C: střed vozidla

L: levá strana vozidla

Příklad pro vozidlo s první řadou se dvěma předními místy k sedění, jedním pravým, jedním levým a druhou řadou se třemi zadními místy k sedění, jedním pravým, jedním středním, jedním levým:

r_1: 1R, 1L r_2: 1R, 1C, 1L

(11) Číslo základní směrnice a poslední pozměňující směrnice platné pro schvalování typu. U směrnice se dvěma nebo se třemi stupni uplatnění uveďte též stupeň uplatnění.

B. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ PŘIKLÁDANÉ KE KAŽDÉMU SAMOSTATNÉMU TECHNICKÉMU CELKU NEBO KONSTRUKČNÍ ČÁSTI NENAMONTOVANÝMI JAKO PŮVODNÍ VYBAVENÍ K SÉRIÍM TYPU A SCHVÁLENÝMI PŘI SCHVALOVÁNÍ TYPU

(vzor)

Podepsaný: (příjmení a jméno)

.....

tímto potvrzuje, že ..... (samostatný technický celek nebo konstrukční část)

1. Značka: .....

2. Typ: .....

3. Výrobní číslo v sérii typu: .....

se shoduje s typem, který byl schválen v: .....

dne: ..... kým: .....

a který je popsán v certifikátu schválení typu .....

a v informačním dokumentu č.: .....

V ..... dne .....

.....

(Podpis)

.....

(Funkce)

PŘÍLOHA V

ČÍSLOVÁNÍ A ZNAČENÍ

A. SYSTÉM ČÍSLOVÁNÍ CERTIFIKÁTŮ SCHVÁLENÍ TYPU

(čl. 5 odst. 3)

1. Číslo schválení typu se skládá ze:

   — čtyř částí pro schvalování typu vozidla a

   — pěti částí pro schvalování typu systému, konstrukční části a samostatného technického celku, jak je uvedeno níže. Ve všech případech jsou části čísla odděleny hvězdičkou („*“).

   Část 1: malé písmeno *e* a dále rozlišovací kód (číslo) členského státu, který uděluje schválení typu: 1 pro Německo; 2 pro Francii; 3 pro Itálii; 4 pro Nizozemsko; 5 pro Švédsko; 6 pro Belgii; 9 pro Španělsko; 11 pro Spojené království; 12 pro Rakousko; 13 pro Lucembursko; 17 pro Finsko; 18 pro Dánsko; 21 pro Portugalsko; 23 pro Řecko; 24 pro Irsko.

   Část 2: číslo základní směrnice.

   Část 3: číslo poslední pozměňující směrnice, která se na schválení typu vztahuje.

   U schválení typu vozidla se tím rozumí poslední směrnice, která mění článek (nebo články) této směrnice.

   U schválení typu systému, konstrukční části nebo samostatného technického celku se tím rozumí poslední zvláštní směrnice obsahující konkrétní ustanovení, jimž systém, konstrukční část nebo samostatný technický celek vyhovuje.

   Pokud však nebyla základní směrnice změněna, převádí se její číslo do části 3.

   Pokud jsou ve směrnici stanoveny různé lhůty pro provedení různých technických norem, musí být připojen abecední znak, který určuje, podle které normy bylo uděleno schválení typu.

   Jestliže je možno udělit schválení typu pro systém, konstrukční část nebo samostatný technický celek podle kapitol nebo částí stejné zvláštní směrnice, musí pro určení předmětu schválení typu být za číslem zvláštní směrnice uvedeno číslo kapitoly 1[1], přílohy 2[2] a dodatku 3[3]. Ve všech případech musí být tato čísla oddělena znakem „/“.

   ([1]): v arabských číslicích,

   ([2]): v římských číslicích,

   ([3]): v arabských číslicích a velkých písmenech, je-li je možno použít.

   Část 4: čtyřmístné pořadové číslo (popřípadě s předřazenými nulami), kterým je označeno základní číslo schválení typu. Pro každou základní směrnici začíná pořadí od čísla 0001.

   Část 5: dvoumístné pořadové číslo (popřípadě s předřazenou nulou), kterým je označeno rozšíření. Pro každé základní schválení typu začíná pořadí od čísla 00.

2. V případě ES schválení typu úplného vozidla musí být část 2 vynechána.

3. Část 5 se vynechává pouze na povinném štítku vozidla.

4. Příklad druhého schválení typu, které udělilo Nizozemsko podle směrnice 97/24/ES kapitoly 5 přílohy II:

   e 4*97/24*97/24/5/II*0002*00

5. Příklad třetího schválení typu (rozšíření 1), které udělila Itálie podle směrnice 95/1/ES přílohy I:

   e 3*95/1*0003*01

6. Příklad devátého schválení typu (rozšíření 4), které udělilo Spojené království podle směrnice 93/29/ES ve znění směrnice 2000/74/ES:

e 11*93/29*2000/74*0009*04

7. Příklad čtvrtého schválení typu (rozšíření 2), které udělilo Německo podle směrnice 92/61/EHS ve znění směrnice 2000/74/ES:

e 1*92/61*0004*02

8. Příklad čísla schválení typu vyraženého na povinném štítku vozidla:

e1*92/61*0004

B. ZNAČKA SCHVÁLENÍ TYPU

1. Značku schválení typu konstrukční části nebo samostatného technického celku tvoří:

1.1 obdélník, ve kterém je vepsáno malé písmeno *e* a rozlišovací písmena nebo číslo členského státu, který udělil schválení typu, tj.:

— 1 pro Německo
— 2 pro Francii
— 3 pro Itálii
— 4 pro Nizozemsko
— 5 pro Švédsko
— 6 pro Belgii
— 9 pro Španělsko
— 11 pro Spojené království
— 12 pro Rakousko
— 13 pro Lucembursko
— 17 pro Finsko
— 18 pro Dánsko
— 21 pro Portugalsko
— 23 pro Řecko
— 24 pro Irsko

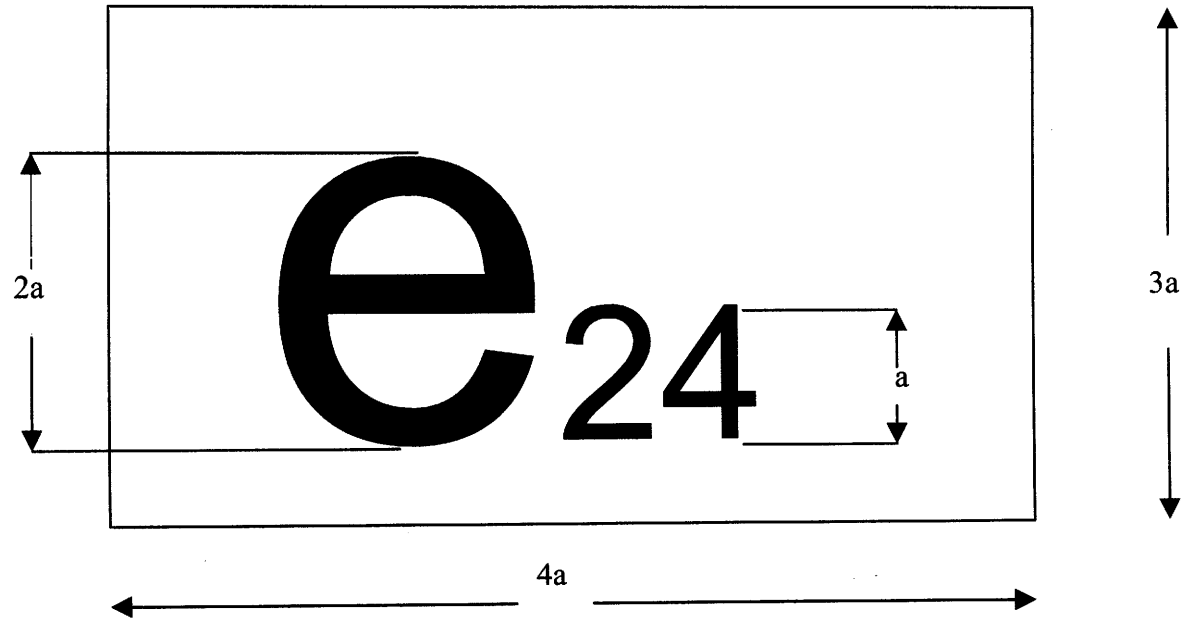
1.2 čtyřmístné číslo schválení typu z oddílu 4 podle čísla tiskopisu pro certifikát schválení typu pro dotyčný samostatný technický celek nebo konstrukční část. Číslo se umístí těsně pod obdélník uvedený v bodu 1.1. Číslice tvořící číslo musí být na stejné straně od písmene *e* a musí směřovat týmž směrem. Pro vyloučení jakékoli záměny s jinými znaky nesmí být v čísle schválení typu části užito římských číslic.

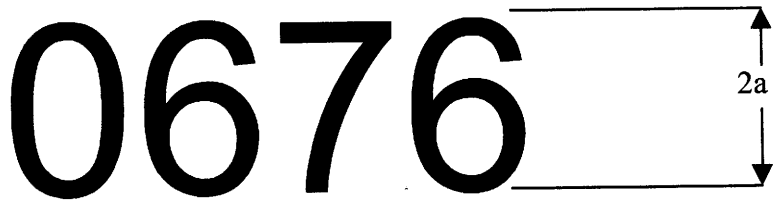
2. Značka schválení typu musí být na samostatném technickém celku nebo konstrukční části připojena takovým způsobem, aby byla nesmazatelná a jasně čitelná i po namontování samostatného technického celku nebo konstrukční části na vozidlo.

3 Příklad značky schválení typu je uveden v dodatku k této příloze.

Dodatek

Příklad značky schválení typu





Legenda: Výše uvedená značka schválení typu konstrukční části nebo samostatného technického celku byla vydána v Irsku (e 24) pod číslem 0676.

PŘÍLOHA VI

USTANOVENÍ O KONTROLE SHODNOSTI VÝROBY

1. Aby bylo možno kontrolovat, zda jsou vozidla, samostatné technické celky a konstrukční části vyráběny takovým způsobem, aby se shodovaly s typem, pro který bylo uděleno schválení typu, uplatňují se následující ustanovení:

1.1 Držitel certifikátu schválení typu je povinen:

1.1.1 zajistit postupy účinné kontroly jakosti výroby;

1.1.2 mít přístup k monitorovacímu zařízení nezbytnému k ověřování shody každého typu vozidla nebo každého typu systému, samostatného technického celku nebo konstrukční části, pro které bylo uděleno schválení typu;

1.1.3 zajistit, aby byly výsledky zkoušek zaznamenány a aby pořízené dokumenty byly uchovány po dobu 12 měsíců od zastavení výroby;

1.1.4 analyzovat výsledky každého druhu zkoušky tak, aby se ověřila a zajistila stálost vlastností výrobku v přípustných tolerancích průmyslové výroby;

1.1.5 zajistit, aby pro každý typ výrobku byly prováděny zkoušky předepsané v odpovídající zvláštní směrnici;

1.1.6 zajistit, aby po každém odběru vzorků nebo zkušebních dílů, který vykáže neshodu při uvažovaném druhu zkoušky, následoval nový odběr a nové zkoušení. Musí být přijata veškerá nezbytná opatření k obnovení shodnosti dané výroby.

1.2 Příslušné orgány, které vydaly certifikát schválení typu, mohou kdykoli přezkoušet metody užívané pro ověřování shodnosti u každé výrobní jednotky.

1.2.1 Při každé inspekci musí být inspektorovi předloženy záznamy ze zkoušek a z výroby.

1.2.2 Inspektor může namátkově vybrat vzorky, které se přezkoušejí v laboratoři výrobce; minimální počet vzorků může být stanoven podle výsledků vlastních zkoušek výrobce.

1.2.3 Jestliže se úroveň jakosti jeví jako neuspokojivá nebo pokud je zřejmé, že je nezbytné ověřit platnost zkoušek podle bodu 1.2.2, odebere inspektor vzorky a zašle je technické zkušebně, která prováděla zkoušky pro schválení typu.

1.2.4 Příslušné orgány mohou provést všechny zkoušky předepsané zvláštní směrnicí (zvláštními směrnicemi) vztahující se na daný výrobek (výrobky).

1.2.5 Příslušné orgány zajistí jednu inspekci za rok. Je-li potřebný jiný počet inspekcí, musí to být stanoveno v každé ze zvláštních směrnic. Jsou-li při inspekci shledány nepříznivé výsledky, zajistí příslušný orgán, aby byla co nejrychleji přijata veškerá opatření nezbytná pro obnovení shodnosti výroby.

PŘÍLOHA VII

VÝSLEDKY ZKOUŠEK

(čl. 5 odst. 1 první pododstavec)

(Vyplní schvalovací orgán a připojí k certifikátu schválení typu vozidla)

V každém případě musí informace jasně vyjadřovat, které variantu a verze se týká.

Jedna verze nesmí mít více než jeden výsledek.

1. Výsledky zkoušek hladiny hluku

Číslo základní směrnice a poslední pozměňovací směrnice použitelné pro schválení. V případě směrnice se dvěma nebo více etapami provedení uveďte rovněž etapu provedení:

Varianta/verze	....	....	....
za jízdy dB(A)	....	....	....
Na místě dB(A)	....	....	....
Při ot/min	....	....	....

2. Výsledky zkoušek emisí z výfuku

Číslo základní směrnice a poslední pozměňovací směrnice použitelné pro schválení. V případě směrnice se dvěma nebo více etapami provedení uveďte rovněž etapu provedení:

Varianta/verze	....	....	....

2.1. Typ I:

CO (g/km)	....	....	....
HC (g/km) (1)	....	....	....
NO_{NO} (g/km) (1)	....	....	....
HC + $NO_{HC + NO}$ (g/km) (2)	....	....	....

2.2. Typ II

CO (g/min) (2)	....	....	....
HC (g/min) (2)	....	....	....
CO % (1)	....	....	....

3. Vznětový motor

Varianta/verze	....	....	....
Korigovaná hodnota koeficientu absorpce (m^{-1})	....	....	....

(1) Pouze pro motocykly a motorové tříkolky a pro čtyřkolky definované v čl. 1 odst. 3 písm. b).
(2) Pouze pro mopedy a pro lehké čtyřkolky definované v čl. 1 odst. 3 písm. a).

PŘÍLOHA VIII

VOZIDLA Z VÝBĚHU SÉRIE

(Článek 16 odst. 1 a 2)

Maximální počet vozidel uvedených do provozu v každém členském státě postupem podle čl. 16 odst. 2 je omezen jedním z následujících způsobů zvolených členským státem:

buď

a) maximální počet vozidel jednoho nebo více typů nesmí překročit 10 % vozidel všech daných typů uvedených do provozu v daném členském státě v předchozím roce. Pokud by 10 % znamenalo méně než 100 vozidel, může tento členský stát povolit uvést do provozu nejvýše 100 vozidel nebo

b) počet vozidel kteréhokoli typu je omezen na vozidla, ke kterým bylo vystaveno platné prohlášení o shodě ke dni nebo po dni výroby, jež zůstává v platnosti po dobu nejméně tří měsíců po dni vystavení, následně ale pozbylo platnosti tím, že vstoupila v platnost odpovídající zvláštní směrnice.

Do prohlášení o shodě vozidel uvedených do provozu tímto postupem se o této skutečnosti provede zvláštní zápis.

PŘÍLOHA IX

SROVNÁVACÍ TABULKA PODLE ČLÁNKU 19

Směrnice 92/61/EHS	Tato směrnice	
Kapitola I	Kapitola I	
Článek 1	Článek 1	
Článek 2	Článek 2	
Kapitola II	Kapitola II	
Článek 3	Článek 3	
Článek 4	Článek 4	
Článek 5	Článek 5	
Článek 6	Článek 6	
Článek 7	Článek 7	
Článek 8	Článek 8	
Čl. 9 odst. 1	Čl. 9 odst. 1	Čl. 9 odst. 2
Čl. 9 odst. 2	Čl. 9 odst. 3	
Čl. 9 odst. 3	Čl. 9 odst. 4	
—	Čl. 9 odst. 4	Čl. 9 odst. 5
Článek 10	Článek 10	
Článek 11	Článek 11	
Článek 12	Článek 12	
Článek 13	Článek 13	
Článek 14	Článek 14	
Kapitola III	Kapitola III	
Článek 15	Článek 15	
—	Článek 16	
Kapitola IV	Kapitola IV	
Článek 16	Článek 17	
Článek 17	–	
—	Článek 18	
—	Článek 19	
Kapitola V	Kapitola V	
Článek 18	Článek 20	
—	Článek 21	
—	Článek 22	
—	Článek 23	
Článek 19	Článek 24	
Příloha I	Příloha I	
Příloha II	Příloha II	
Příloha III	Příloha III	
Příloha IV	Příloha IV	
Příloha V	Příloha V	
Příloha VI	Příloha VI	
—	Příloha VII	
—	Příloha VIII	
—	Příloha IX	